



# Migration, Remittances and Gender-Responsive Local Development

Migración, remesas y desarrollo local sensible al género

Migration, transferts et développement local sensible au genre

## The case of the Philippines

El caso de Filipinas  
Le cas des Philippines





# Migration, Remittances and Gender-Responsive Local Development

---

## Executive Summary

---

The case of the  
**Philippines**

UN-INSTRAW and UNDP

2010

**The United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women (UN-INSTRAW)** promotes applied research on gender issues, facilitates knowledge management, and supports capacity-building through networking mechanisms and multi-stakeholder partnerships with UN agencies, governments, academia and civil society.

**The United Nations Development Programme (UNDP)** is the UN's global development network, an organization advocating for change and connecting countries to knowledge, experience and resources to help people build a better life. We are on the ground in 166 countries, working with them on their own solutions to global and national development challenges. As they develop local capacity, they draw on the people of UNDP and our wide range of partners.

*Migration, remittances and gender-responsive local development: The case of Philippines*

Lead researchers: Sylvia H. Guerrero and Carolyn Sobrichea, University of the Philippines Center for Women's Studies Foundation, Inc.

Philippines Project Coordinator: Wilma Silva-Neto Rojas

Contributing author: Sandra Panopio (UN-INSTRAW)

Design: Sughey Abreu (UN-INSTRAW)

Layout: Juan Rodríguez

Copyright ©2010, UN-INSTRAW and UNDP

All rights reserved

UN-INSTRAW  
César Nicolás Pensón 102-A  
Santo Domingo,  
Dominican Republic  
Tel: 1-809-685-2111  
Fax: 1-809-685-2117  
Courrier électronique: [info@un-instraw.org](mailto:info@un-instraw.org)  
Web page: [www.un-instraw.org](http://www.un-instraw.org)

UNDP  
One United Nations Plaza  
New York, NY 10017 USA  
Tel: 212-906-5000  
Fax: 212-906-5364  
Courrier électronique: [publications.queries@undp.org](mailto:publications.queries@undp.org)  
Web page: [www.undp.org](http://www.undp.org)

UNDP Philippines  
30th Floor Yuchengco Tower,  
RCBC Plaza  
6819 Ayala Avenue  
Makati City, Philippines 1226  
Tel: + 632 9010100 • Fax: +632  
9010200  
Website: [www.undp.org.ph](http://www.undp.org.ph)

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations, UNDP or UN-INSTRAW concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

The views expressed are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the United Nations, UNDP or UN-INSTRAW.

# Preface

The feminization of migration is a phenomenon that stresses not only the moderate increase in the numbers of women migrating, but also the ways in which women participate in migratory processes. In the past, most female migrants moved as dependants of husbands or families, whereas today a greater variety of women are leaving autonomously to work and live abroad as primary income earners. Growing interest in the study of the feminization of migration has created a knowledge base of experience and tools that lend themselves to the integration of gender equality into migration-related interventions.

Meanwhile, remittances – another significant feature of migration – are gaining international attention. The monies sent from migrants in destination countries to families and communities in countries of origin are an important motivator for working abroad. Although individual migrants generally send relatively small sums of money, the accrual of remittances amounts to considerable financial flows.

Recognizing remittances' impact on national economies and the global financial world, governments and international organizations have taken interest in their potential to affect development. However, this potential to support and enhance human and local development has yet to be fully understood. A gendered approach to studying this phenomenon highlights how gender affects migrants' experiences and how migrant women in particular can contribute to dialogues, policy planning and interventions for sustainable development.

The study of remittances is an important aspect of the United Nations Development Programme's work on human development and poverty reduction, as well as its work in assisting governments to seek novel ways to harness remittances' development potential in achieving the Millennium Development Goals. Remittances are the only means of survival for millions of poor households worldwide; remittances allow them to afford not only the basic necessities that are otherwise lacking or inaccessible, but also a degree of economic empowerment. Building on this topic, UNDP dedicated its 2009 Human Development Report, *Overcoming barriers: Human mobility and development*, to applying a human development approach to the study of migration. While not a substitute for broader development efforts, migration can be a vital strategy for households and families seeking to diversify and improve their livelihoods.

Since 2004, the United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women (UN-INSTRAW) has sought to understand the gender dimensions of migration, remittances and their potential for development. The Institute utilizes a gender perspective to analyze how factors such as gender inequalities in access to work and divisions of labour determine the relationship between migration and development. Within this framework, remittances serve as a key component to comprehending and facilitating sustainable solutions.

This series of studies, 'Migration, Remittances and Gender-Responsive Local Development', focuses on the sending, transfer, receipt and utilization of remittances, and affirms that gender influences and shapes the movement and experiences of migrants and their communities in both origin and destination

countries. The mapping of key actors and the discussion of historical and current migratory patterns and remittance practices in each country provided a useful background that allowed for an analysis of collective and social remittances. Utilizing a gender perspective and an emphasis on human development, this project adds another layer of necessary investigation that builds on the migration-development nexus.

With this publication, UN-INSTRAW and UNDP are committed to producing applied research that promotes the facilitation of gender-responsive policies and practices related to migration and development. The recommendations generated from the research serve as key guides for national level policy dialogues attended by key stakeholders, including migrant organizations, government agencies, financial intermediaries and NGOs. These dialogues are important platforms where research results can be translated into action plans that highlight co-development. Over time, the inclusion of gender analysis into the formulation of effective and sustainable migration and development strategies will contribute to the achievement of the Millennium Development Goals.

UN-INSTRAW and UNDP present this global series on gender, remittances and development in order to facilitate the development of policies and practices that incorporate the needs and contributions of migrant women, their households and communities into development agendas, thus bringing about gender responsive local development and sustainable livelihoods and futures.

**Amaia Pérez**

Social Affairs Officer / Officer-in-Charge  
UN-INSTRAW

**Winnie Byanyima**

Gender Team Director  
UNDP Gender Team

# Executive Summary

The complex links between globalization and development have made contemporary migration a key area of investigation. It is estimated that over 200 million women and men have left their countries of origin to live and work abroad. Occurring simultaneously are equally intensive internal movements, primarily from rural to urban areas. Demographically, many country-specific flows have changed, both in terms of numbers and composition by sex. Studies on the feminization of migration<sup>1</sup> have revealed women's significant role and impact as actors in the migration process. Despite the rapid increase in the volume and diversity of knowledge on the migration-development nexus, research and debate on the gender dimensions of this issue, including the role of women within migratory flows, continues to be scarce.

In 2007, the United Nations Development Programme (UNDP) and the United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women (UN-INSTRAW) began a joint project entitled "Gender and Remittances: Building Gender-Responsive Local Development." The project has sought to enhance gender-responsive local development by identifying and promoting options for utilizing remittances for sustainable livelihoods and for building social capital in poor rural and semi-urban communities. The research phase of the project has been implemented in six countries: Albania, the Dominican Republic, Lesotho, Morocco, the Philippines and Senegal.

The strategic aim of the project is to generate action-oriented research that will be used to:

1. Increase awareness and improve access of women-headed, remittance-recipient households to productive resources, while augmenting their assets and strengthening their capacities;
2. Provide relevant information to local and national governments to identify and formulate policies that will optimize remittance utilization for sustainable livelihoods and for building social capital; and
3. Contribute to enhancing key stakeholders' capacities to integrate gender into policies, programmes, projects, and other initiatives linking remittances with sustainable livelihoods and building social capital.

The six case studies aim to narrow the knowledge gap on the gender dimensions of migration and remittances through an interlinked analysis of migration and development. Particular attention is paid to the impact of remittances (financial, in-kind and social) on gendered development processes in countries of origin and amongst transnational households spanning the origin and destination countries.

This case study research examines the gender dimensions of migration and remittances in the context of the Philippines and the destination country of Italy. The Philippines' long history of migration has contributed to its status as one

---

1. "In addition to the net increase in the proportion of women among migratory flows, primarily to highly-developed countries in the North — the term feminization denotes an important qualitative change in the composition of these flows, that is the sustained increase in the proportion of women migrating independently in search of employment, instead of as 'family dependents' that travel with their spouses or reunite with them abroad. In other words, over the last two decades, a significant amount of women — who now migrate independently, assuming the role of economic provider — have joined the migratory flows that were previously dominated by men" (Perez et al 2008:36).

of the largest labour exporting countries in the world. Government policies, the lack of local available jobs, and a culture of migration have prompted about 10 million Filipinos to work abroad. The feminization of migration is evident in the growth of the number of Filipino workers that have left and continue to work abroad.

In 2006, Filipino emigration to Italy ranked second to the United Kingdom with the biggest number of overseas Filipino workers in Europe. Figures from the Commission on Filipinos Overseas estimated that of 128,080 Filipinos in Italy, 23,108 are permanent residents, 84,972 are temporary/documented workers and 20,000 are 'irregulars' or migrants without valid residence or work permits. Filipino emigration to Italy was facilitated through connections with the Catholic Church rather than through sponsorship of recruiting agencies or by the endorsement of Philippine governmental agencies. In 2006, Caritas di Rome estimated that of the 26,000 Filipino migrants living in Rome, 61 percent, or 16,000 were women.

The large percentage of migrant women results from the great demand for domestic helpers and caregivers due to Italian women's increasing integration into the local labour market. Filipina migrants also tend to be concentrated in the domestic service sector in Italy due in part to the difficulties involved in achieving official recognition of their studies and professional credentials, as well as the well-established roots of the Filipino transnational community in the domestic service and care-giving sectors. While work opportunities in these sectors facilitate their migration process, they simultaneously limit their participation in other types of activities. Therefore, Filipina women essentially have taken over the domestic responsibilities among middle-class Italian households as domestic helpers, cooks, nannies and gardeners. It is important to acknowledge that Filipino men are also involved in similar work (i.e., as gardeners, delivery men and caretakers).

In subsequent years, Filipina domestic workers facilitated the entry of their children, spouses and other family members. In the 1980s and 1990s, with the implementation of Italian immigration

policies supportive of family reunification, the Filipino migrant communities grew significantly.

Qualitative and quantitative methods were used to conduct 402 household surveys in 23 barangays<sup>2</sup> in Lemery, Batangas. All households surveyed received remittances from Italy, mostly from Rome and Milan. The case study area of Lemery is an ideal location because generations of the town's people have emigrated to Italy. Lemery is considered one of the fastest growing municipalities in Batangas with 46 barangays, and a population of 72,790 in 15,417 households. One barangay, Ayao-lyao, is estimated to have the greatest number of overseas Filipino workers in Italy, with about 40 percent of its total household population (200 out of 500 households). A large number of overseas Filipino workers have also been joined by their families. The local government revealed in focus group discussions that Barangay Ayao-lyao has a decreasing population, since a high number of its residents have already migrated to Italy. These migrants have even formed a small community in Vicenza, known as Barangay Lemery.

Decision-making regarding migration happens through a household discussion that centers not only on economic needs, but also on social and cultural factors. The Filipino migratory flow to Italy is primarily comprised of women who are married with children. They usually migrate first because it is easier for them to find employment. Consequently, they are the main providers of their households and later also become the anchor of a couples' migration as they utilize reunification policies to send for their spouses. Although proportionally smaller in number, young single women tend to migrate as daughters of their households. They maintain a strong commitment to their households in the Philippines by contributing to daily financial needs as well as to the tuition fees of their siblings. Their contributions are viewed as a sign of gratitude to their parents, a cultural expectation of children in the Philippines. As a household strategy, the eldest child, regardless of whether male or female, is given priority to decide which member to send abroad. If parents do not initiate discussions on migration first, the children

---

2. A barangay is the smallest administrative division or political unit in the Philippines; basically it is a village.

are still supposed to obtain parental consent for reasons of respect but also because unmarried migrants often need the financial support of their parents to process their paperwork. Lastly, there is a small number of single mothers who migrate to secure a better future for their children. Their decision to migrate is usually unilateral.

When a migrant leaves, households often reorganize and redistribute of roles and responsibilities among the family members who remain. The gendered ways in which household roles and responsibilities are assigned produce important challenges during the reorganization. Married migrants and single parents require large adjustments, and measures must be taken in order to reassign the duties of household head and/or primary caregiver. The majority of migrant workers in Italy are women, and their new role as the primary income earner produces positive and negative effects that challenge traditional gender roles. Their major contribution to their household's survival through remittances affords them greater decision-making power and respect. However, conflicts can arise as a result of their absence as migrants, particularly women, are further scrutinized by cultural perceptions of family structures.

The transformations and challenges of power dynamics in households are highly visible in married couples. The study reveals how men deal the dependence remittances sent by their wives. A non-governmental organization worker in Italy described how husbands of migrants engage in extra-marital affairs in the Philippines due to feelings of inadequacy because they do not possess the same economic power as their wives. Other men respond well to new responsibilities by increasing their participation in the reproductive tasks of the household, such as taking care of children and performing domestic work both in

countries of origin and destination. The relationship between married partners can be constrained or positively transformed by the migration of women and the inevitable rearrangement of decision making, financial and social power.

In cases where the redistribution of work cannot be done within the household, a local nanny or domestic worker is often hired to assist with or take over care tasks when a female adult migrates. This tends to reinforce pre-existing gender norms and intra-household power relations based on age and sex. This also implies the transfer of gender inequalities between women. A portion of the remittances are sent to cover the costs involved in hiring a woman from outside of the family to take care of children and other dependent household members. Given the difficulties surrounding the generation of employment for women living in rural areas, this phenomenon can be seen as an increase in the number of employment opportunities for non-migrants. However, it is both poorly paid and informal in nature.

In the survey undertaken in Batangas, 77 percent of remittance senders were women, 90 percent of whom were domestic helpers and/or household-related service workers. Most migrants receive regular income, but due to the often-informal nature of their jobs and their immigration status, some do not have a steady income, particularly



Some remittance recipient families run *sari sari* stores (neighborhood convenience stores), which are attached to or inside the shopkeeper's home.

men who often have a harder time securing jobs because Italian households typically prefer to hire women for domestic service.

The preference for women as remittance managers is further validated in this study; 65 percent of remittance managers are female. As previous studies have indicated, women's traditional role as domestic administrators gives them the advantage of knowing the family's and household's basic needs better. There is also a perception that women are more judicious in handling finances, frequently acting as the treasurer in many households. Some key informants revealed that there have been cases where the husband squandered the remittances on his friends and his vices, forcing his wife to request her mother to manage and budget the use of the remittances in his stead. Of the surveyed remittance managers, 27 percent are mothers of overseas Filipino workers and 18.5 percent are the male spouse.

Remittances are used mostly for household expenses, e.g., food, clothing, rent, water, electricity, telephone, and children's and other family members' education. Most (9 out of 10) are not able to save or invest in any kind of business; only 5 percent of the respondents indicated a plan to invest. Based on the survey conducted in Lemery, seven out of ten households have no income apart from the remittances they receive; the majority of the households of migrant workers are remittance dependent. This was also confirmed when eight out of ten households said that remittances comprise more than 76 percent of the total household income. The remaining 24 percent of income is usually derived from small commercial activities, such as running stores or informal lending.

This dependence on remittances indicates an extreme reliance on one or more migrants to provide for households. It is quite common to see multiple generations or siblings who have migrated. In one case, a female migrant was the first to leave for Italy from her family. She supported her three siblings through university, yet local unemployment and low wages prompted each sibling to follow her to Italy as domestic workers. The large difference between wages abroad and in the country of origin is enough to encourage migration in order to

sufficiently maintain a household, especially in cases where those at home do not or are unable to work.

Savings and investment patterns are not prominent during the first few years of work abroad because remittances are usually used to stabilize the family's condition for debt repayment. Remittances during the first few years are mostly spent on basic household necessities which include food, clothing, payment of rent and utilities, expenditures related to education of children and to some extent medication of sick household members. Investments and savings only follow after several years of work abroad because by then migrant workers have set aside savings for future investments, which are seen as preparation for their permanent return.

Local community development is not a priority of the study respondents, which speaks to questions and critiques of remittances' role. While the potential to increment their contribution to development exists, the actual expenses, conditions of the local economy and the lifestyle preferences of migrant families present several serious obstacles. The use of remittances by migrants and their families confirms that they are for personal use. This is reflected in the investment choices made by migrants and their families, which include home improvements and purchase of property. Migration to Italy is generally conceived as a short-term endeavour, where migrants have established goals to work abroad in order to secure better futures for themselves and their households. While an interest in establishing businesses is expressed, it was not the main objective of the people in the study. Nonetheless, Filipino migrants have extended their stay in Italy for multiple reasons, which include the repayment of debt in the Philippines, the total dependence of their households on remittances, or decisions to permanently settle in Italy with their families.

In terms of investment, the potential use of remittances in Lemery for generating business enterprises that will benefit the community has yet to be realized. Almost all respondents said that no members of their respective households plan to use remittances to establish a business.

A small number of households surveyed participated in the informal economy sector.

Many own small businesses that include small retail stores (*sari sari* stores), farming, fishing, selling cell phone load credits, or informal lending; others work as vendors offering agricultural produce or other inexpensive products or provide services to the community.

There are several ways of interpreting this data. However, it is important to consider that people are not often willing to disclose information regarding remittances and their savings out of fear of being taxed by the government or falling victims to crime. In addition, people understand the term 'business' to refer to large-scale entrepreneurial activity, not just any commercial activity. Thus, even when people are engaged in small-scale businesses they do not consider them to be businesses. Even the tilling or developing of their own agricultural/farm lands is not considered a commercial investment. These activities are part of their day-to-day living, and the produce of the lands is not necessarily intended for commercial activity but for their own consumption. Although a few families of migrant workers had ventured into small-scale businesses, most of them were unable to sustain the business or maximize its benefits. One reason for this is their limited knowledge and skills in effective business management.

A successful relationship between migration and local development is dependent on the restructuring and re-evaluation of existing limitations for the productive use, savings and investment of remittances. A gender analysis of migration, remittance and development in the case of the Philippines and Italy points to existing inequalities of the migratory project in terms of gender, class, migration status, years abroad and other factors. The potential of migrant investment in sustainable development in Lemery exists. However, significant obstacles exist lack of social services from the government, lack of a favourable environment for investment, lack of knowledge and business management skills, and household debt and consumerism. Co-development policies or practices do not exist between the Philippines and Italy (or between the Philippines and any other country).

As a major labour export country, the Philippines lacks sufficient bilateral agreements that address pensions

and the rights and protection of migrant workers. Consequently, there is a need to develop return migration policies that address reintegration, financial investment, savings opportunities and education. Mechanisms and initiatives regarding migrant-specific policies, which particularly acknowledge the intersectional inequalities (based on factors such as gender, education, age and occupation) of migrants must be produced and implemented. A holistic approach migrants' needs on individual, household and community levels is a necessary prerequisite to addressing the joint contribution of migrant remittances and government involvement in sustainable development practices.

# Migración, remesas y desarrollo local sensible al género

---

Resumen Ejecutivo

---

El caso de  
**Filipinas**

UN-INSTRAW y PNUD

2010

**El Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (UN-INSTRAW)** promueve la investigación aplicada sobre género y el empoderamiento de las mujeres, facilita la gestión de conocimientos y apoya el fortalecimiento de capacidades mediante el establecimiento de redes de contacto y alianzas con agencias de la ONU, gobiernos, el mundo académico y la sociedad civil.

**El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)** es la red mundial de las Naciones Unidas en materia de desarrollo que promueve el cambio y conecta a los países con los conocimientos, la experiencia y los recursos necesarios para ayudar a los pueblos a forjar una vida mejor. Estamos presentes en 166 países, trabajando con los gobiernos y las personas para ayudarles a encontrar sus propias soluciones a los retos mundiales y nacionales del desarrollo. Mientras que fortalecen su capacidad local, los países aprovechan los conocimientos del personal del PNUD y de su amplio círculo de asociados para obtener resultados concretos.

*Migración, remesas y desarrollo local sensible al género: El caso de Filipinas*

Investigadoras principales: Sylvia H. Guerrero y Carolyn Sobrichea, Universidad de Filipinas Center for Women's Studies Foundation, Inc.

Coordinadora de proyecto en Filipinas: Wilma Silva-Neto Rojas

Autora contribuyente: Sandra Panopio (UN-INSTRAW)

Diseño: Sughey Abreu (UN-INSTRAW)

Diagramación: Juan Rodríguez Familia

Traducción desde el inglés: Allison J. Petrozziello (UN-INSTRAW)

UN-INSTRAW  
César Nicolás Pensón 102-A  
Santo Domingo,  
República Dominicana  
Tel: 1-809-685-2111  
Fax: 1-809-685-2117  
E-mail: [info@un-instraw.org](mailto:info@un-instraw.org)  
Página web: [www.un-instraw.org](http://www.un-instraw.org)

UNDP  
One United Nations Plaza  
New York, NY 10017 USA  
Tel: 212-906-5000  
Fax: 212-906-5364  
E-mail: [publications.queries@undp.org](mailto:publications.queries@undp.org)  
Página web: [www.undp.org](http://www.undp.org)

PPNUD Filipinas  
30th Floor Yuchengco Tower,  
RCBC Plaza  
6819 Ayala Avenue  
Makati City, Philippines 1226  
Tel: 632-9010100  
Fax: 632-9010200  
Página web: [www.undp.org.ph](http://www.undp.org.ph)

Las denominaciones utilizadas en la presentación del material de esta publicación no implican la expresión de ninguna opinión por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, de sus países miembros, del INSTRAW o del PNUD en relación con la condición legal de cualquier país, territorio, ciudad o zona, o de sus autoridades, o que tenga que ver con las delimitaciones de sus fronteras o límites.

Las opiniones expresadas son las de los autores y no reflejan necesariamente la opinión de las Naciones Unidas, de sus países miembros, del INSTRAW o del PNUD.

# Prefacio

La feminización de la migración es un rasgo de la migración que se refiere no sólo al incremento moderado de mujeres que migran sino también a las formas en las que participan las mujeres en el proceso migratorio. En el pasado, la mayoría de las mujeres migrantes emigraban en su capacidad de dependientes de sus esposos y/o familias, mientras hoy una gran variedad de mujeres emigra de forma autónoma para trabajar y vivir en el extranjero como generadoras de ingresos. Actualmente, la energía enfocada en la feminización de la migración permite crear intervenciones que tomen en consideración la importancia de la igualdad de género dentro de los estudios sobre el tema. Otro aspecto de la migración que ha atraído la atención de la comunidad internacional es el de las remesas. El dinero que envían los migrantes en países de destino a sus familias y comunidades en su país de origen es un motivo importante para ir a trabajar en el extranjero. Aunque de forma individual, los migrantes envían cantidades relativamente reducidas de dinero, de forma colectiva las remesas enviadas por los millones de personas que viven y trabajan fuera de sus países de nacimiento acumulan un flujo financiero considerable. El impacto de las remesas sobre las economías nacionales y el mundo financiero ha despertado el interés de los gobiernos y organizaciones internacionales por su potencial para el desarrollo. Sin embargo, el potencial de las remesas para contribuir y mejorar el desarrollo humano y el desarrollo local aun debe ser estudiado. Emplear la perspectiva de género en el estudio de este fenómeno pone de relieve las experiencias distintas de migrantes en base al género, así como las contribuciones actuales y potenciales de las mujeres a los diálogos, políticas e implementación de programas para el desarrollo sostenible.

El Informe sobre Desarrollo Humano 2009 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Superando barreras: Movilidad y desarrollo humanos rompe esquemas al aplicar un enfoque de desarrollo humano al estudio de la migración. Aunque no sustituye otras iniciativas de desarrollo más amplias, la migración sí puede ser una estrategia fundamental para los hogares y familias que buscan diversificar y mejorar sus fuentes de ingresos. De hecho, las remesas son el único medio de subsistencia para millones de hogares pobres que les permite no sólo cubrir las necesidades básicas sino también empoderarse económicamente. Las remesas representan un aspecto importante del trabajo del PNUD en materia de desarrollo humano y reducción de pobreza, y sirven de apoyo a gobiernos que buscan una forma novedosa para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Desde el 2004 el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (UN-INSTRAW) investiga las dimensiones de género de la migración, las remesas y su potencial para el desarrollo. En esta línea de investigación, el Instituto emplea la perspectiva de género para analizar cómo factores que se refieren a la desigualdad de género en cuanto al acceso al trabajo remunerado y la división sexual del trabajo, inciden en la relación entre la migración y el desarrollo, en la cual las remesas son un componente clave para identificar y facilitar soluciones sostenibles. Esta serie de estudios, "Migración, remesas y desarrollo local sensible al género," examina el envío, transferencia, recepción y uso de las remesas, afirmando que el género sí influye en el movimiento y la experiencia de las y los migrantes y sus comunidades, tanto en origen como destino. El mapeo de actores claves y la información contextual sobre los patrones históricos

y actuales de migración y remesas en cada país, forman el trasfondo para el análisis de las remesas colectivas y sociales. Este proyecto enriquece el entendimiento del nexo migración-desarrollo a través de la perspectiva de género y el énfasis en el desarrollo humano.

Con la presente publicación, el PNUD y el UN-INSTRAW se comprometen a producir investigaciones aplicadas que promuevan políticas y prácticas relacionadas con la migración y el desarrollo que sean sensibles al género. Las recomendaciones generadas a raíz de las investigaciones de campo sirven para guiar los diálogos políticos a nivel nacional donde participen actores claves, como organizaciones de migrantes, agencias de gobierno, intermediarios financieros y ONGs. Los diálogos son una plataforma importante que puede convertir los resultados de la investigación en planes de acción para el co-desarrollo. A largo plazo, la inclusión del análisis de género en la formulación de estrategias eficaces y sostenibles de migración y desarrollo contribuirá también al alcance de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El PNUD y el UN-INSTRAW presentan esta serie global sobre género, remesas y desarrollo para contribuir a la creación de mejores políticas y prácticas que incorporen las necesidades y aportes de las mujeres migrantes, sus hogares y comunidades en las agendas de desarrollo para crear un desarrollo local que sea sensible al género y por ende, sostenible.

**Amaia Pérez**  
UN-INSTRAW  
Oficial de Asuntos Sociales/Oficial a cargo

**Winnie Byanyima**  
Directora del Equipo de Género  
Equipo de género del PNUD

# Resumen Ejecutivo

El complejo vínculo entre la globalización y el desarrollo ha convertido la migración contemporánea en un área prolífica de investigación. Se estima que la población migrante a nivel global sobrepasa los 200 millones de personas, hombres y mujeres que han dejado sus países de origen para trabajar en el exterior. Simultáneamente, existe una altísima movilidad interna, principalmente desde zonas rurales hacia áreas urbanas. En términos demográficos ha habido un cambio sustancial en los flujos migratorios hacia ciertos países, tanto en números totales como en su composición por sexo. Estudios sobre la feminización de las migraciones<sup>1</sup> han revelado el significativo papel y el impacto de las mujeres como agentes en los procesos migratorios. A pesar del rápido incremento en el volumen y la diversidad de conocimientos en torno al vínculo entre migración y desarrollo, la investigación y debate sobre las dimensiones de género en estos ámbitos, incluyendo en particular el papel de las mujeres dentro de los flujos migratorios, continúan siendo escasos.

En 2007, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (UN-INSTRAW) iniciaron un proyecto conjunto con el objetivo de promover el desarrollo local sensible al género mediante la identificación y el fomento de opciones de uso de las remesas que permiten la creación de medios de vida sostenibles y la construcción de capital social en comunidades pobres rurales o

semi-urbanas. El proyecto ha sido implementado en seis países: Albania, República Dominicana, Lesotho, Marruecos, Filipinas y Senegal.

El objetivo estratégico del proyecto es generar investigaciones aplicadas que se utilicen para:

1. Incrementar el acceso a los recursos productivos de los hogares receptores de remesas encabezados por mujeres y fortalecer sus capacidades;
2. Proporcionar información de interés a los gobiernos locales y nacionales para la identificación y formulación de políticas que permitan optimizar el uso de las remesas;
3. Contribuir al fortalecimiento de las capacidades de los agentes clave en la integración del género en iniciativas que vinculen las remesas con los medios de vida sostenibles y la formación de capital social.

Este estudio busca reducir la brecha de conocimiento sobre la dimensión de género en el ámbito de la migración y las remesas a través de un análisis que interconecta la migración y el desarrollo desde una perspectiva de género. Ponemos particular atención al impacto de las remesas –monetarias, sociales y en especie – en la dimensión de género de los procesos de desarrollo en los países de origen y entre los hogares transnacionales diseminados entre países de origen y destino. Nuestra investigación examina estas dinámicas en el contexto de Filipinas como origen e Italia como destino migratorio.

1. "Además del aumento neto de la proporción de mujeres dentro de las corrientes migratorias – sobre todo hacia los países altamente desarrollados del Norte- el término feminización denota un importante cambio cualitativo en la composición de estos flujos, a saber: el aumento sostenido en la proporción de mujeres que migran de forma independiente en búsqueda de empleo, en vez de hacerlo como 'dependientes familiares' que viajan con sus esposos o se reunifican con ellos en el exterior. En otras palabras, en las últimas dos décadas una gran cantidad de mujeres – que ahora migran de manera autónoma, asumiendo el rol de proveedoras económicas- se ha incorporado a flujos migratorios antes dominados por hombres" (Perez et al 2008:36).

Filipinas tiene una larga historia de migración que lo ha convertido en uno de los países de mayor exportación de mano de obra en el mundo. Las políticas de gobierno, la falta de empleo local y una cultura de migración han provocado la emigración de alrededor de 10 millones de filipinos/as que buscan trabajar en el extranjero (POEA 2008). La feminización de la migración es evidente en el creciente flujo de trabajadoras que salen del país.

La población filipina en Italia es la segunda más grande en Europa, después del Reino Unido, según datos del 2006 (Commission on Filipinos Overseas 2008). Las cifras estimadas indican que hay 128.080 filipinas/os en Italia – 23.108 residentes permanentes, 84.972 con permiso temporal y 20.000 con estatus irregular (migrantes sin permiso de residencia y/o de trabajo vigente). La emigración filipina hacia Italia fue facilitada a través de la Iglesia Católica en vez de las agencias de reclutamiento o la promoción de agencias gubernamentales. En el 2006 Caritas de Roma estimó que el 61% o 16.000 de los 26.000 migrantes filipinos en Roma eran mujeres (Ribas 2008). El alto porcentaje de mujeres migrantes se debe a la demanda de empleadas domésticas y cuidadoras creada por la creciente inserción de las mujeres italianas en el mercado laboral local. La concentración de las migrantes filipinas en el sector del empleo doméstico en Italia también se debe parcialmente a las dificultades a que se enfrentan para que se les reconozcan oficialmente sus títulos educativos / profesionales, así como a las raíces bien establecidas de la comunidad filipina transnacional en los sectores de servicio doméstico y de cuidados. A la vez que las oportunidades de empleo en estos sectores han facilitado su proceso migratorio, también han limitado su inserción en otros tipos de actividades. Por consiguiente, las filipinas básicamente se han encargado de las tareas domésticas en muchos hogares italianos de clase media, donde laboran como empleadas domésticas, cocineras, niñeras y jardineras. Vale la pena reconocer que los hombres filipinos también realizan trabajos parecidos, sobre todo de jardinería, entrega a domicilio y cuidados. En años posteriores, las empleadas domésticas facilitaron la inmigración

de sus hijas/os, esposos y otros miembros familiares. En los años 80 y 90, gracias a las políticas migratorias italianas que favorecían la reagrupación familiar, las comunidades filipinas se ampliaron considerablemente.

En este estudio se emplearon métodos cualitativos y cuantitativos para levantar 402 encuestas de hogares en 23 barangays<sup>2</sup> en Lemery, Batangas. Todos los hogares recibían remesas de Italia, en gran parte de Roma y Milano. El área de Lemery es ideal para este estudio de caso porque varias generaciones de oriundos han emigrado a Italia. Lemery se considera uno de los municipios de mayor crecimiento en Batangas, actualmente cuenta con 46 barangays y una población de 72.790 personas ó 15.417 hogares (NCSO 2007). Se estima que el mayor número de Trabajadores Filipinos en el Extranjero (TFE) en Italia proviene del barangay Ayao-Iyao, donde un 40% de su población total de hogares (200 de 500) ha emigrado. Las familias de muchas/os TFE han emigrado para reagruparse en Italia. De hecho, el gobierno local manifestó en el grupo focal que la población del barangay Ayao-Iyao está en decadencia debido al gran número de sus residentes que emigraron. Esos migrantes han formado una pequeña comunidad en Italia que se conoce como “Barangay Lemery,” ubicada en Vicenza.

Entre las personas migrantes entrevistadas en el estudio, las decisiones familiares se toman a través de un diálogo colectivo que se centra no sólo en las necesidades económicas sino también en otros factores sociales y culturales. El flujo migratorio filipino hacia Italia consiste mayormente en mujeres casadas que son madres. Normalmente emigran primero porque les resulta más fácil encontrar empleo; por consiguiente son ellas las proveedoras principales para sus hogares y las ‘anclas’ del proyecto migratorio conyugal en que aprovechan las políticas de reagrupación familiar para mandar a traer sus esposos. Las mujeres jóvenes y solteras también emigran en calidad de hijas de familia, aunque en menor proporción. Ellas mantienen un fuerte sentido de compromiso con sus hogares de origen que se manifiesta a través de sus aportes financieros para cubrir las

---

2. Un barangay corresponde a la división inferior a la municipalidad y tiene su propio sistema de representación.

necesidades cotidianas de la familia y los gastos educativos de sus hermanas/os. Se considera estos aportes como un 'símbolo de agradecimiento' a los padres y madres, que es una expectativa cultural en Filipinas. Como estrategia familiar, se le da al hijo o hija mayor la oportunidad de elegir a cuál miembro de la familia va a migrar al extranjero. Aún si los padres no inician la discusión sobre migración, se espera que él/ella obtenga su permiso tanto por motivos de respeto como por el apoyo financiero que las personas solteras suelen necesitar para conseguir los documentos necesarios para el viaje. Por último, hay un número reducido de madres solteras que emigran para construir un futuro mejor para sus hijas e hijos. Ellas suelen tomar la decisión de emigrar solas.

Cuando una persona emigra, los hogares tienen que reorganizar y redistribuir los roles y responsabilidades familiares entre los miembros que se quedaron en Filipinas. La manera en que el género influye en la asignación de estas responsabilidades presenta algunos retos importantes. Los que tienen que hacer los mayores ajustes son las/os migrantes casadas/os y padres o madres solteros, debiendo tomar medidas para reasignar las tareas de cabeza familiar y/o cuidadora principal. La mayoría de la población migrante en Italia son mujeres, para ellas su nuevo rol de proveedora principal tiene efectos positivos y negativos que cuestionan la división tradicional de poder. Por su contribución importante a la subsistencia de sus hogares a través de las remesas, se concede a las mujeres mayor respeto y poder de toma de decisiones. Por otro lado, su ausencia puede causar conflictos, especialmente para las mujeres que quedan, ya que están sujetas a mucha presión por responder a las expectativas culturales sobre la estructura familiar.

Los retos y cambios en las dinámicas de poder en el interior de las familias se hacen más visibles en las parejas de cónyuges. El estudio revela las maneras en que los hombres lidian con su situación de dependencia de las remesas que envían sus esposas. Un promotor comunitario de una ONG en Italia mencionó que los esposos de migrantes buscan aventuras extramaritales en Filipinas a causa de los sentimientos de impotencia que experimentan al no contar con el mismo

poder económico de sus esposas. Por otro lado, algunos hombres responden de forma positiva a la nueva división de labores, y asumen las tareas reproductivas del hogar como el cuidado de niños y niñas y las tareas domésticas. Algunos de los hombres filipinos en Italia también trabajan de empleados domésticos y cuidadores, debido a la falta de otros trabajos disponibles. Así es que la migración femenina, junto con la reorganización inevitable de toma de decisiones y poder financiero y social que implica, puede estresar o transformar la relación conyugal.

En los casos en que no se puede redistribuir el trabajo dentro del hogar cuando una mujer adulta emigra, se contrata a una niñera local o empleada doméstica. Eso suele fortalecer tanto las normas de género existentes como las relaciones intrafamiliares de poder con base en edad y sexo. También lleva a la transferencia de las desigualdades de género entre las mismas mujeres. Una porción de las remesas se destina a cubrir el sueldo de la mujer contratada para cuidar de los miembros dependientes de la familia. Dado las dificultades a las que se enfrentan las mujeres rurales para encontrar empleo, este fenómeno puede verse como un aumento de las oportunidades para las personas no migrantes. Sin embargo, ese tipo de empleo suele ser informal y mal remunerado.

En la encuesta que se realizó en Batangas, el 77% (n=402) de las personas remitentes eran mujeres, y el 90% de éstas trabajan en el empleo doméstico o servicios afines en Italia. La mayoría generan ingresos de forma estable. Sin embargo, dado la informalidad de sus trabajos y su estatus migratorio, algunas personas migrantes no tienen una fuente de ingresos estable, en particular los hombres, quienes no tienen la misma facilidad que las mujeres para encontrar trabajo.

La preferencia de las mujeres como administradoras de las remesas, ya sea como madres, hijas o hermanas, se confirma en este estudio, como se demostrará posteriormente. El 65% de los que administran la remesa son mujeres. Tal como lo indican otros estudios, el rol tradicional de la mujer como administradora del hogar le otorga la ventaja de conocer a fondo las necesidades básicas

de la familia/hogar. Así mismo, se cree que la mujer suele ser más juiciosa a la hora de administrar las finanzas, a menudo siendo ella la tesorera casera. Algunos informantes claves indicaron que ha habido casos en que el esposo malgastaba la remesa en sus amigos y vicios, situación que le llevó a su esposa a enviarle la remesa a su madre en vez de a él. En la población estudiada, las administradoras de la remesa eran sobre todo las madres de migrantes (27%), seguido por el esposo en el 18.5% de los casos.

Las remesas se destinan a los gastos caseros, por ejemplo la alimentación, vestimenta, alquiler, agua, electricidad, teléfono y educación. A la mayoría (9 de cada 10) no le alcanza para ahorrar o invertir en ningún negocio. Sólo el 5% de las personas entrevistadas indicaron que tenían planes de inversión. La encuesta levantada en Lemery muestra que siete de cada diez hogares (70%) no tienen ninguna otra fuente de ingresos, lo que indica que la mayoría de los hogares de las/os TFE dependen completamente de las remesas. Eso fue confirmado por el hecho de que en ocho de cada diez hogares (83.4%) las remesas representan el 76% del ingreso familiar. El 24 ó 25% del ingreso que queda normalmente se genera a través de pequeñas actividades mercantiles, por ejemplo en el manejo de una pequeña tienda "sari-sari" o en un servicio prestamista informal.



Algunas familias que reciben remesas tienen comercios del tipo *sari sari* (pequeños comercios de barrio) que están al lado o dentro de la casa de la familia propietaria.

Esta dependencia en las remesas indica una extrema dependencia en uno o más migrantes para sustentar a la familia. También es común que emigren múltiples generaciones o hermanos/as. En un caso, una migrante fue la primera que salió de su familia hacia Italia, después trabajó para apoyar sus tres hermanos/as hasta que completaran sus estudios universitarios, aunque el desempleo local y los bajos sueldos les llevaron a ellos, a su vez, a seguirla a Italia para trabajar en el sector doméstico. La brecha significativa entre los sueldos en el extranjero y en origen impulsa la migración para el mantenimiento del hogar, especialmente en casos en que los que quedan en casa no pueden o no encuentran trabajo.

Los patrones de ahorro e inversión no son muy destacados durante los primeros años de trabajo en el extranjero ya que se utilizan las remesas para estabilizar las condiciones de vida de la familia y para cancelar su deuda. Sólo tras varios años de trabajo pueden comenzar a ahorrar pensando en futuras inversiones al retornar a su país "para siempre".

El desarrollo de la comunidad local no es una prioridad de las personas entrevistadas en este estudio. Esa realidad subraya los cuestionamientos y críticas que se han hecho sobre el papel de las remesas para potenciar el desarrollo local. Ese potencial está impedido por los gastos elevados y las condiciones actuales de la economía local, así como por los estilos de vida variados de las familias de migrantes. El uso actual de las remesas recalca el hecho de que éstas se destinan al uso personal, lo que también se ve reflejado en las inversiones que hacen, por ejemplo en la mejora de vivienda o en la compra de alguna propiedad. La migración hacia Italia generalmente se concibe como un proyecto de corto plazo en que las personas migrantes viajan teniendo como meta trabajar y así

conseguir un futuro mejor para sus hogares y sí mismo. Aunque alguna que otra persona expresó interés en montar un negocio, ese no era el objetivo de la gran parte de la gente entrevistada en el estudio. No obstante, muchos/as migrantes de Filipinas han extendido su estadía en Italia por varios motivos, tales como el pago de deuda en Filipinas, la dependencia completa de sus hogares en las remesas o la decisión de reagrupar a su familia en el país de destino para instalarse de forma permanente.

En cuanto a la inversión, el potencial que tienen las remesas en Lemery para montar negocios que beneficien a la comunidad aún debe concretarse. Casi el 100% de las personas entrevistadas reportaron que ningún miembro de sus respectivos hogares tenía planes de emprendimiento con el capital enviado por sus familiares TFE en Italia. Al revisar el tipo de trabajo que realizan, se ve que sólo un número reducido de los hogares entrevistados participa en la economía informal. Algunos manejan microempresas como pequeñas tiendas "sari-sari", venta de crédito para celulares, o casas de préstamos informales, mientras que otras personas trabajan en la agricultura, la pesca, la venta de productos agrícolas o la oferta de servicios a la comunidad.

Hay que tener en cuenta varios factores que influyen en la interpretación de estos datos. Primero, las personas pueden sentirse renuentes a la hora de revelar información acerca de sus remesas y ahorros por miedo a que el gobierno les cobre impuestos o por la posibilidad de ser víctimas de actividades criminales. Segundo, el término "negocio" puede ser interpretado como actividad emprendedora de gran escala y no sólo actividad comercial en general. Por consiguiente, aún cuando la gente se dedica a actividades económicas de pequeña escala como la cría de cerdos o la agricultura de parcela, éstas no se las considera negocios o inversiones sino que forman parte de su vivir cotidiano y la cosecha que produce su tierra no es destinada necesariamente a la venta sino al autoconsumo. Aunque algunas familias de migrantes sí habían emprendido negocios de pequeña escala, la gran parte de estas no podían sostener su negocio ni maximizar los beneficios que éstos generarán.

Una explicación podría ser sus limitaciones en cuanto al conocimiento y capacidades en el manejo de negocios.

Para que la relación entre migración y desarrollo local sea exitosa, hay que reestructurar y reevaluar los limitantes existentes al uso productivo, ahorros e inversión de las remesas. Este análisis de migración, remesas y desarrollo en el caso de Filipinas e Italia resalta las desigualdades existentes en los proyectos migratorios en términos de género, clase social, estatus legal y años en el extranjero, entre otros. Existe potencial para la inversión de migrantes en el desarrollo sostenible de Lemery; sin embargo, hay varios obstáculos, tales como la falta de servicios sociales del gobierno, la falta de un ambiente propicio para la inversión, la falta de conocimiento y capacidad en el manejo de los negocios, la deuda del hogar y el consumismo. Actualmente no existen políticas ni programas de co-desarrollo entre Filipinas e Italia, ni con ningún otro país de destino para las/os TFE. Siendo un país de gran exportación de mano de obra, Filipinas no cuenta con los acuerdos bilaterales suficientes para proveer pensiones y proteger los derechos de su población migrante. Por consiguiente, es necesario crear políticas migratorias de retorno que abarquen la reintegración, inversión financiera, oportunidades de ahorro y educación. Así mismo es preciso generar e implementar mecanismos e iniciativas para migrantes que reconozcan las inequidades creadas por el género, educación, edad y ocupación. Es fundamental incorporar un abordaje integral a las necesidades de la población migrante al nivel individual, familiar y comunitario para fomentar el aporte conjunto de las remesas de migrantes y el Estado gobierno en la creación de prácticas de desarrollo sostenibles.

# Migration, transferts et développement local sensible au genre

---

Résumé exécutif

---

Le cas  
des **Philippines**

UN-INSTRAW et PNUD

2010

**L'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (UN-INSTRAW)** encourage la recherche appliquée sur le genre et l'autonomisation des femmes, facilite la gestion des connaissances, et travaille pour le renforcement des capacités via l'établissement de réseaux de contacts et d'alliances avec les agences de l'ONU, les gouvernements, le monde académique et la société civile.

**Le Programme de Développement des Nations Unies (PNUD)** est le réseau mondial de développement des Nations Unies. Il prône le changement et connecte les pays aux connaissances, expériences et ressources nécessaires pour améliorer la vie de leurs citoyens. Nous sommes présents sur le terrain dans 166 pays, aidant les gouvernements et les populations à identifier leurs propres solutions aux défis nationaux et mondiaux du développement. Pour renforcer leurs capacités, ces pays peuvent s'appuyer sur le personnel du PNUD ainsi que les partenaires de l'organisation.

*Migration, transferts et développement local sensible au genre : le cas des Philippines*

Chercheuses principales : Sylvia H. Guerrero et Carolyn Sobrichea, University of the Philippines

Rapport édité par : Sandra Panopio (UN-INSTRAW)

Graphisme: Sughey Abreu (UN-INSTRAW)

Maquettation : Juan Rodríguez Familia

Traduction du résumé exécutif : Celia Depommier et Elisabeth Robert (UN-INSTRAW)

Copyright ©2010, UN-INSTRAW et PNUD

Tous droits réservés

UN-INSTRAW  
César Nicolás Pensón 102-A  
Saint Domingue,  
République Dominicaine  
Tel: 1-809-685-2111  
Fax: 1-809-685-2117  
Courrier électronique: [info@un-instraw.org](mailto:info@un-instraw.org)  
Page Web: [www.un-instraw.org](http://www.un-instraw.org)

UNDP  
One United Nations Plaza  
New York, NY 10017 USA  
Tel: 212-906-5000  
Fax: 212-906-5364  
Courrier électronique: [publications.queries@undp.org](mailto:publications.queries@undp.org)  
Page Web: [www.undp.org](http://www.undp.org)

PNUD Philippines  
30th Floor Yuchengco Tower,  
RCBC Plaza  
6819 Ayala Avenue  
Makati City, Philippines 1226  
Tel: 632-9010100  
Fax: 632-9010200  
Page Web: [www.undp.org.ph](http://www.undp.org.ph)

Les termes utilisés dans la présentation du matériel de cette publication n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétaire général des Nations Unies, de ses pays membres, de l'UN-INSTRAW ou du PNUD, ni au sujet des conditions légales d'un quelconque pays, territoire, ville ou région, ni à propos de leurs autorités, et encore moins concernant la délimitation de leurs frontières ou limites.

Les opinions exprimées sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement l'opinion des Nations Unies, de ses pays membres, de l'UN-INSTRAW ou du PNUD.

# Préface

La féminisation de la migration est un phénomène marquant qui ne correspond pas seulement à une croissance numérique modérée des femmes qui migrent, mais aussi à de nouvelles façons pour elles de participer au processus migratoire. Dans le passé, la plupart des femmes migraient en tant que dépendantes de leur mari ou de leur famille, alors qu'actuellement un plus grand nombre de femmes migrent de façon autonome pour travailler et vivre à l'étranger, comme principales sources de revenus. Se centrer sur la féminisation de la migration permet de comprendre les changements qu'elle implique, et de les prendre en compte dans les interventions et dans les études de cas traitant de l'équité de genre.

Un autre aspect de la migration qui gagne l'attention internationale est celui des transferts d'argent. L'argent envoyé par les migrant(e)s depuis les pays de destination à leur famille et à leur communauté dans le pays d'origine représente une motivation importante pour travailler à l'étranger. Bien que les migrant(e)s, individuellement, envoient des sommes d'argent relativement petites, l'accumulation de tous les transferts réalisés par des milliers de personnes habitant et travaillant hors de leur pays de naissance constitue des flux financiers considérables. L'impact des transferts sur les économies nationales et sur le monde financier global a réveillé l'intérêt des gouvernements et des organisations internationales qui voient dans les transferts un potentiel pour le développement. Cependant, ce potentiel, pour supporter et augmenter le développement humain et le développement local mérite d'être mieux compris. Une approche genrée de ce phénomène permet d'avoir un regard critique qui souligne les différentes expériences des migrant(e)s en fonction du genre, ainsi que les contributions actuelles et potentielles des femmes pour les dialogues politiques, la planification des politiques publiques et leur mise en œuvre pour un développement durable.

Les transferts sont un aspect important du travail du Programme des Nations Unies pour le Développement, pour le développement humain et la réduction de la pauvreté, et pour assister les gouvernements à trouver de nouvelles voies afin de renforcer le potentiel de développement des transferts et d'atteindre les Objectifs de Développement du Millénaire. En fait, les transferts d'argent sont l'unique moyen de survie de milliers de foyers pauvres dans le monde car ils leur permettent non seulement de combler leurs besoins de base qui seraient sinon inaccessibles, mais aussi un certain degré d'autonomisation économique. Dans ce sens, le rapport de développement humain 2009 du PNUD "Lever les barrières : Mobilité et développement humain" innove en appliquant une approche de développement humain à l'étude de la migration. Bien qu'elle ne puisse pas être un substitut aux efforts de développement, la migration peut être une stratégie vitale pour les foyers et les familles qui cherchent à diversifier et améliorer leurs moyens de vie.

Depuis 2004, l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (UN-INSTRAW) cherche à comprendre les dimensions de genre de la migration, des transferts et de leur potentiel de développement. Sous cette ligne de travail, l'Institut utilise la perspective de genre pour analyser comment des facteurs comme les inégalités de genre dans l'accès au travail rémunéré, et la division du travail, déterminent la relation entre la migration et le développement, les transferts d'argent servant d'élément clé pour comprendre et faciliter des solutions soutenables.

Cette série d'études, « Migration, transferts et développement local sensible au genre », se concentre sur l'envoi, le transfert, la réception et l'utilisation de l'argent des migrants, et montre que le genre influence et modère le mouvement et les expériences des migrant(e)s et de leurs communautés dans le pays de destination et d'origine. La cartographie des acteurs clés, l'analyse du modèle migratoire dans l'histoire et actuellement, et des pratiques liées aux transferts d'argent dans chaque pays, constituent une base solide qui permet de comprendre les transferts collectifs et individuels. Ce projet apporte une nouvelle contribution aux études qui construisent des ponts entre la migration et le développement, grâce à l'approche genrée et de développement humain.

Avec cette publication, l'UN-INSTRAW et le PNUD présentent une recherche appliquée qui promeut les politiques publiques et les pratiques sensibles au genre, liées à la migration et au développement. Les recommandations générées par cette recherche doivent servir de guide pour des dialogues politiques au niveau national auxquels participent les organisations de migrant(e)s, les agences gouvernementales, les intermédiaires financiers et les ONGs. De tels dialogues sont des plateformes importantes où les résultats des recherches peuvent être traduits en plans d'action qui valorisent le co-développement. Une véritable inclusion de l'analyse de genre dans la formulation de stratégies de migration et de développement effectives et durables contribuera aussi à atteindre les Objectifs de Développement du Millénaire (OMD).

L'UN-INSTRAW et le PNUD présentent cette série globale sur le genre, les transferts et le développement dans le but de contribuer à l'élaboration de meilleures politiques publiques et à de meilleures pratiques qui intègrent les besoins et les contributions des femmes migrantes, de leur foyer et de leur communauté dans les agendas de développement, pour assurer un développement local sensible au genre et des moyens de vie durables.

**Amaia Pérez**  
UN-INSTRAW  
Officier en Affaires Sociales/ Officier en Charge

**Winnie Byanyima**  
Équipe Genre du PNUD  
Directrice de l'équipe genre

# Résumé exécutif

Le lien complexe entre la globalisation et le développement a converti la migration contemporaine en un domaine de recherche prolifique. On estime que la population migrante au niveau global dépasse les 200 millions de personnes, hommes et femmes, qui ont laissé leur pays d'origine pour travailler à l'étranger. Simultanément, il existe une très forte mobilité interne, principalement des zones rurales vers les zones urbaines. En termes démographiques, les flux migratoires vers certains pays ont connu des changements substantiels, concernant le nombre total de personnes migrantes mais aussi leur composition par sexe. Les études sur la féminisation des migrations<sup>1</sup> ont révélé le rôle significatif et l'impact des femmes, en tant qu'agents, dans les processus migratoires. Malgré la croissance rapide du volume et de la diversité des connaissances sur le lien entre migration et développement, la recherche et les débats sur la dimension du genre dans ces domaines, y compris le rôle particulier des femmes dans les flux migratoires, sont encore rares.

En 2007, le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (UN-INSTRAW) ont initié le projet « Genre et transferts d'argent : Construction d'un développement local sensible au genre ». Ce projet a pour but de promouvoir le développement local sensible au genre, en identifiant et en encourageant des options d'usage des transferts qui permettent la création de moyens de subsistance durables et la construction de capital social dans les communautés

pauvres, rurales ou semi-urbaines. Le projet a été mis en œuvre dans six pays : Albanie, République Dominicaine, Lesotho, Maroc, Philippines et Sénégal.

L'objectif stratégique du projet est de réaliser des recherches appliquées qui servent à :

1. Augmenter l'accès aux ressources productives des foyers récepteurs de transferts d'argent, dont la personne de référence est une femme, et renforcer les capacités de cette dernière ;
2. Promouvoir la divulgation d'information auprès des gouvernements locaux et nationaux pour l'identification et la formulation de politiques qui permettent d'optimiser l'usage des transferts ;
3. Contribuer au renforcement des capacités des acteurs clé concernant l'intégration du genre dans les initiatives sur les transferts, les moyens de subsistance durables, et la formation de capital social.

Cette étude cherche à contrecarrer le manque de connaissance sur la dimension de genre dans le domaine de la migration et des transferts, en proposant une analyse qui connecte la migration et le développement. Une attention toute particulière est prêtée à l'impact des transferts – monétaires, sociaux et en espèce – dans la dimension de genre des processus de développement des pays d'origine et dans les foyers transnationaux disséminés entre les pays d'origine et de destination. Cette recherche examine ces dynamiques dans le contexte des

1. En plus de la croissance nette de la proportion de femmes dans les flux migratoires, en particulier vers les pays les plus développés du Nord, le terme de féminisation se réfère à un changement qualitatif dans la composition de ces flux, qui concerne la croissance soutenue de la proportion des femmes qui émigrent de façon indépendante à la recherche d'emploi, et non comme « dépendantes de la famille », c'est-à-dire avec leurs époux ou par regroupement familial. Dit autrement, dans les vingt dernières années, un nombre important de femmes – qui émigrent maintenant de façon indépendante, en assumant un rôle de soutien économique – ont rejoint les flux migratoires qui étaient avant dominés par les hommes" (Perez et al 2008).

Philippines comme pays d'origine, et de l'Italie comme pays de destination de la migration.

Les Philippines ont une longue tradition de migration qui a contribué à en faire le pays qui exporte le plus de main d'œuvre dans le monde. Les politiques gouvernementales, le manque d'opportunités de travail sur place, et la culture de la migration ont provoqué le déplacement de 10 millions de Philippin(e)s, parti(e)s travailler à l'étranger. La féminisation de la migration est manifeste : le nombre de travailleuses philippines qui ont émigré et travaillent à l'étranger a augmenté.

L'Italie en première place, et le Royaume Uni en seconde, étaient les pays accueillant le plus grand nombre d'OFWs (Philippins travaillant à l'étranger) en Europe en 2006 selon la Commission des Philippins de l'étranger (2008). D'après les chiffres, il y avait 128 080 Philippin(e)s en Italie à cette époque — 23 108 étant des résident(e)s permanent(e)s, 84 972 des travailleur(euse)s temporaires/régulier(ère)s et 20 000 des travailleur(euse)s irrégulier(ère)s ou des migrant(e)s sans permis de séjour ou de travail à jour. L'émigration philippine vers l'Italie a été facilitée davantage par les relations avec l'Église catholique que par le sponsorat des agences de recrutement ou le soutien des agences gouvernementales philippines. Caritas di Rome estimait en 2006 que 26 000 (soit 61%) migrant(e)s philippin(e)s vivaient à Rome, 16 000 étant des femmes (Ribas 2008). L'important pourcentage de migrantes est la réponse à la forte demande d'employées de maison et de soigneuses, fruit de l'intégration croissante des femmes italiennes au marché du travail local. La concentration de migrant(e)s philippin(e)s dans le secteur des services domestiques en Italie est également due aux difficultés rencontrées pour faire reconnaître officiellement leurs études et diplômes professionnels, et au fait que la communauté philippine transnationale s'est ancrée dans les secteurs des emplois de maison et des soins. Les opportunités de travail dans ces secteurs facilitent leur processus migratoire, mais limitent par la même occasion leur participation à d'autres types d'activités. Ainsi, les femmes philippines ont repris la charge des tâches domestiques au sein des foyers italiens de classe

moyenne en tant qu'aide à domicile, cuisinières, gardes d'enfants et jardinières. Il est toutefois important de noter que ce type d'emploi n'est pas propre aux femmes ; les hommes philippins sont eux aussi impliqués dans des types d'emplois similaires: ils travaillent comme jardiniers, livreurs, soignants... Dans les années 1980 et 1990, avec la mise en place des politiques d'immigration italiennes en faveur du regroupement familial, les communautés de migrant(e)s philippin(e)s se sont développées de manière significative. En effet, les employé(e)s de maison philippin(e)s en ont profité pour faire venir leurs enfants et époux ou épouses, ainsi que d'autres membres de leur famille.

Des méthodes qualitative et quantitative ont été utilisées pour conduire des enquêtes dans 402 foyers de 23 barangays<sup>2</sup> à Lemery, municipalité de la province de Batangas. Tous les foyers interrogés reçoivent des transferts d'argent d'Italie, principalement en provenance de Rome et de Milan. Lemery est une zone idéale à étudier en raison des multiples générations qu'elle a vu émigrer en Italie. Lemery est considérée comme l'une des municipalités de Batangas ayant connu la croissance la plus rapide, avec à son actif 46 barangays, et une population de 72 790 habitants répartis dans 15 417 foyers (NCSO 2007). Ayao-lyao, un de ses barangays, est connu pour avoir le plus grand nombre de Philippin(e)s travaillant à l'étranger (OFWs) en Italie : environ 40% de la population totale de ses foyers (soit 200 foyers sur 500). De nombreux OFWs ont également été rejoint(e)s par leurs familles en Italie. Le gouvernement local a révélé au cours du groupe focal que le Barangay Ayao-lyao voit sa population décroître en raison de l'immigration en Italie d'un grand nombre de ses résident(e)s. Ces migrant(e)s ont même formé une petite communauté à Vicence, en Italie, qui est connue sous le nom de « Barangay Lemery ».

La décision d'émigrer repose sur une discussion au sein du foyer qui ne tient pas uniquement compte des besoins économiques, mais aussi des facteurs sociaux et culturels. Le flux migratoire philippin vers l'Italie est principalement composé de femmes mariées avec des enfants. Elles migrent

---

2. Division inférieure à la municipalité, qui a son système propre de représentation.

généralement en premier car il est plus aisé pour elles de trouver un emploi. Par conséquent, ce sont elles les principales pourvoyeuses d'argent de leurs foyers au début et, par la suite, le point de départ du projet de migration du couple, étant donné qu'elles utilisent les politiques de regroupement familial pour faire venir leurs époux. Même si proportionnellement moins nombreuses, les jeunes femmes célibataires migrent elles aussi, en tant que filles des foyers receveurs de transferts cette fois. Elles gardent un lien fort avec leur foyer aux Philippines, en contribuant aux besoins économiques quotidiens ainsi qu'aux frais de scolarité de leurs frères et sœurs. Leur aide est perçue comme un « signe de gratitude » envers leurs parents ; la gratitude étant, aux Philippines, un devoir que les enfants ont envers leurs parents. La stratégie du foyer veut que ce soit l'aîné(e) des enfants, sans tenir compte du sexe, qui ait la priorité pour décider quel membre de la famille doit être envoyé à l'étranger. Si les parents ne sont pas les premiers à encourager la migration de leurs enfants, ces derniers sont toujours sensés obtenir le consentement parental pour partir. C'est une question de respect d'une part et un besoin d'autre part, les migrant(e)s célibataires ayant souvent besoin du soutien financier de leurs parents pour réaliser les démarches administratives. Enfin, le flux migratoire philippin vers l'Italie compte aussi un petit nombre de mères célibataires qui partent

pour assurer un meilleur avenir à leurs enfants. Leur décision de migrer est généralement une décision unilatérale.

Lorsque les migrant(e)s partent, les foyers doivent souvent faire face à une réorganisation, et à une redistribution des rôles et responsabilités entre les différents membres restés aux Philippines. L'attribution genrée des rôles et des responsabilités représente un défi majeur à l'heure de la réorganisation des foyers. Les migrant(e)s marié(e)s et les parents célibataires ont besoin que d'importants aménagements soient effectués et que des mesures soient prises dans le but de redistribuer les fonctions de chef de famille et/ou de principal(e) soignant(e). La majorité des personnes qui émigrent en Italie sont des femmes et leur nouveau rôle de « principal pilier de la famille » a des effets, négatifs comme positifs, qui défient les rôles de genre traditionnels. Leur contribution, au travers des transferts d'argent, à la survie de leur foyer est capitale ; elle leur assure le respect et leur permet de peser davantage sur la prise de décision. D'un autre côté, des conflits peuvent survenir suite à leur absence, étant donné que les personnes migrantes, spécialement les femmes, peuvent être jugées en fonction d'une certaine conception culturelle de la structure familiale.

Les transformations et défis des dynamiques de pouvoir au sein des foyers sont clairement

perceptibles chez les couples mariés. Notre étude révèle la manière dont les hommes gèrent leur situation de dépendance envers l'argent envoyé par leur femme. Une organisation non gouvernementale œuvrant en faveur des communautés de la population philippine travaillant en Italie explique comment les maris des migrantes, ne parvenant pas à développer le même pouvoir économique que leurs femmes, se livrent à des comportements considérés comme négatifs, tels qu'avoir des relations extraconjugales



Certaines familles qui reçoivent des transferts d'argent montent leur petit commerce de proximité appelé *sari sari*, à côté ou à l'intérieur de la maison de la famille propriétaire.

aux Philippines en raison de leur sentiment d'insuffisance. Cela dit, il existe aussi certains hommes qui réagissent bien, selon cette ONG, à leurs nouvelles responsabilités, et qui s'investissent plus dans les tâches reproductives du foyer : ils prennent soin des enfants et réalisent des travaux domestiques dans le pays d'origine comme de destination. Certains Philippins ayant migré en Italie travaillent comme employés de maison et soignants en raison du manque de travail disponible. La relation entre les époux peut être contrainte ou modifiée de forme positive par la migration des femmes, et l'inévitable évolution de la prise de décision, et des pouvoirs économiques et sociaux.

Lorsqu'une femme adulte migre et que la redistribution du travail au sein du foyer ne peut être effectuée, une personne qui garde les enfants ou une employée de maison locale est embauchée pour assister, ou prendre en charge, les travaux de soins. Cela tend à renforcer les normes de genre et les relations de pouvoirs préexistantes, fondées sur l'âge et le sexe. Cela implique également la mutation des inégalités de genre en inégalité entre femmes. Une partie des transferts est envoyée pour couvrir les frais d'embauche d'une femme étrangère à la famille pour s'occuper des enfants et des autres membres dépendants du foyer. Étant donné le manque d'emplois pour les femmes dans les zones rurales, on peut considérer que ce phénomène peut potentiellement créer un segment professionnel pour les femmes non-migrantes. Toutefois, ce poste est à la fois informel et mal payé.

Dans l'enquête entreprise à Batangas, 77% des personnes qui envoient de l'argent (sur un total de 402) sont des femmes, 90% desquelles sont des aides ménagères et/ou des femmes exerçant d'autres activités de service au sein des foyers en Italie. La plupart des « pourvoyeur(euse)s d'argent » reçoivent des revenus réguliers mais, en raison de la nature souvent informelle de leurs emplois ainsi que de leur statut migratoire, quelques un(e)s ne bénéficient pas de revenus constants, particulièrement les hommes : ils ont plus de mal à trouver un emploi stable, on préfère en général les femmes pour travailler dans les foyers italiens.

Le choix préférentiel des femmes (mères, filles, sœurs, etc.) pour gérer les transferts est démontré

dans cette étude : 65% des personnes en charge de la gestion des transferts sont des femmes. Comme cela a déjà été indiqué dans les études précédentes, le rôle traditionnel des femmes pour administrer l'espace domestique leur confère l'avantage de connaître mieux les besoins de base de leur famille/foyer. De plus, on considère les femmes comme étant plus habiles pour gérer l'argent : elles sont souvent les trésorières des foyers. Les femmes priorisent également plus les besoins de la famille. Certains informateurs clés révèlent qu'il existe des cas de maris ayant gaspillé les transferts pour leurs amis et leurs vices, ce qui a alors amené leur épouse à demander à leur mère de gérer et de budgétiser l'utilisation des transferts à leur place. Les personnes administrant les transferts sont majoritairement les mères de la population philippine travaillant à l'étranger. Elles représentent 27% du total des administrateurs(trices) de transferts interrogé(e)s, suivies des maris avec environ 18,5%.

Les transferts sont généralement utilisés pour les dépenses du foyer (nourriture, vêtements, loyer, eau, électricité, téléphone, éducation des enfants et des autres membres de la famille). La plupart (9 sur 10) ne permettent ni d'économiser ni d'investir dans quelque commerce que ce soit. Seul 5% des personnes interrogées nous précise leur projet d'investissement.

En prenant appui sur l'enquête réalisée à Lemery, Batangas, 7 foyers sur 10 (69,5%) n'ont pas de revenus en dehors de l'argent reçu. Ceci montre que la majorité des foyers de travailleur(euse)s migrant(e)s sont dépendants des transferts. Cela est également confirmé par les 8 foyers sur 10 (83,4%) qui déclarent que l'argent reçu représente plus de 76% de leurs revenus. Les 24 ou 25% restant proviennent généralement des petites activités commerciales telles que tenir une boutique sari-sari ou octroyer des prêts informels. Compter autant sur les transferts révèle l'extrême dépendance vis-à-vis de la, ou parfois des, personnes qui ont émigré pour subvenir aux besoins des foyers. Il est assez commun de voir plusieurs générations ou fratries migrer. Par exemple, une femme, première de la famille à émigrer vers l'Italie, travaille afin de financer les études universitaires de ses frères et sœurs, bien que le chômage et les bas salaires aux Philippines les poussent à la rejoindre en Italie, en tant qu'employé(e)s de maison. L'important écart qu'il

existe entre les salaires de destination et les salaires en origine encourage la migration de la population philippine qui veut subvenir convenablement aux besoins de son foyer, spécialement dans le cas où les membres restés en origine ne travaillent pas ou sont incapables de travailler.

Les schémas d'épargne et d'investissement ne sont pas très développés durant les premières années de travail à l'étranger, les remises servant avant tout à stabiliser les conditions de la famille et à rembourser les dettes. L'argent reçu durant les toutes premières années de migration est utilisé pour les besoins de base du foyer, soit la nourriture, les vêtements, le paiement du loyer et des factures, les dépenses liées à l'éducation des enfants et, dans une certaine mesure, les médicaments des membres malades du foyer. Epargne et investissement ne se développent qu'après plusieurs années de travail à l'étranger, les travailleur(euse)s migrant(e)s ne pouvant pas jusque là mettre de l'argent de côté en vue de futurs investissements pour préparer leur retour « définitif » à la maison. Les transferts servent en priorité aux dépenses immédiates du foyer, telles que la nourriture, les vêtements, le loyer et le paiement des factures (99,8%). Ceci est suivi par les dépenses liées à l'éducation des membres du foyer (54.2%).

Le développement de la communauté d'origine ne fait pas partie des priorités des personnes sondées au cours de notre enquête. Cette réalité renforce les questionnements et les critiques concernant le rôle des transferts pour le développement local. Alors que le potentiel existe, les dépenses réelles, les conditions actuelles de l'économie locale, ainsi que les différents styles de vie auxquels aspirent les familles migrantes, dissuadent l'utilisation des transferts pour le développement. L'emploi de l'argent reçu par les migrant(e)s et leurs familles montre une fois de plus le fait que les transferts sont destinés à l'usage personnel. Cela se voit aussi dans les investissements réalisés par les migrant(e)s et leur famille, qui préfèrent améliorer leur logement ou acheter une propriété par exemple. La migration en Italie est généralement un projet à court terme : les migrant(e)s établissent des objectifs de travail à l'étranger afin de s'assurer un meilleur

avenir, et aussi pour leur foyer. Bien que monter une entreprise propre soit évoqué, ce n'est pas le principal objectif des personnes que nous avons interrogé. Par ailleurs, les migrant(e)s philippin(e)s ont tendance à rallonger leur séjour en Italie pour de multiples raisons, comme le remboursement des dettes aux Philippines, la dépendance totale de leur foyer aux transferts, ou pour s'y installer définitivement avec leur famille.

En termes d'investissements, il serait intéressant de se servir des transferts de Lemery pour créer des entreprises dont bénéficierait la communauté locale. Presqu'aucune des personnes interrogées n'a déclaré qu'un membre de leur foyer ait projeté de monter une entreprise en utilisant les transferts envoyés d'Italie. En observant de plus près, on remarque qu'un petit nombre de foyers font en réalité partie du secteur de l' « économie informelle ». Ils sont soit propriétaires d'un petit commerce (gérant d'une petite boutique « sari-sari », agriculteur, pêcheur, vendeur de crédit pour les téléphones, ou administrateur de prêts informels), soit travaillent comme vendeurs, en proposant des produits agricoles ou d'autres types de biens et services bon marchés à la communauté.

Il existe différentes manières d'interpréter ces données qui présentent tout de même certains biais... Nous devons tout d'abord garder en tête que les gens ne sont pas véritablement disposés à divulguer quelque information que ce soit au sujet des transferts et de leurs économies, par peur d'être taxés par le gouvernement ou d'être victimes de vols. Deuxièmement, la conception que les Philippines se font de l'entreprise est celle d'une activité audacieuse (de grande échelle) et non pas n'importe quelle activité commerciale en générale. Ainsi, même les entreprises de petite échelle, comme l'élevage porcin ou l'agriculture, ne sont pas considérés comme des telles. Même la culture ou le développement de leurs propres terres agricoles/d'élevage n'est pas considéré comme un investissement commercial. Cela fait partie des activités de survie quotidienne ; le produit des terres n'est pas nécessairement destiné à une activité commerciale, mais à leur propre consommation. Bien qu'un petit nombre de familles de migrant(e)s se soit risqué à monter

des entreprises de petite échelle, la plupart d'entre elles n'ont pas été capables de le faire perdurer ou de maximiser ses profits. Cela est en partie dû à leurs connaissances et qualifications limitées en gestion effective d'entreprise.

Créer un lien positif entre la migration et le développement local dépend d'une restructuration et d'une réévaluation des limites existantes, pour l'utilisation, l'épargne et l'investissement productifs des transferts. Une analyse de genre de la migration, des transferts et du développement aux Philippines et en Italie met en lumière les inégalités - en termes de genre, classe, statut du migrant, années à l'étranger et autres facteurs - concernant le projet migratoire. Les investissements des migrants pourraient réellement servir le développement durable à Lemery. Cependant, des difficultés importantes, comme le besoin d'un plus fort soutien du gouvernement aux services sociaux, l'absence d'un environnement favorable à l'investissement, le manque de connaissance et de qualifications en gestion d'entreprise, la dette et le consumérisme du foyer, constituent des obstacles avérés. Il n'existe actuellement pas de politiques ou de pratiques de co-développement entre les Philippines et les pays qui accueillent ses travailleur(euse)s migrant(e)s, même pas avec l'Italie. Bien que principal exportateur de main d'œuvre, les Philippines manquent d'accords bilatéraux adéquats qui traiteraient des pensions de retraites, des droits, et de la protection des travailleur(euse)s migrant(e)s. Par conséquent, il est nécessaire de développer des politiques de retour des migrant(e)s, qui facilitent leur réintégration, les investissements financiers, les opportunités d'épargne et leur éducation. Reconnaître les inégalités croisées (en se fondant sur le genre, l'éducation, l'âge et la profession, etc.) des migrant(e)s est primordial dans la mise en œuvre des mécanismes et des initiatives pour l'élaboration de politiques spécifiques. Pour satisfaire les besoins des migrant(e)s aux niveaux individuel, du foyer et de la communauté, il est également nécessaire d'adopter un regard holistique en considérant que la contribution des transferts des migrant(e)s doit aller de paire avec l'engagement du gouvernement pour travailler dans un esprit de développement durable.

